



D867  
(-70/-100)

MULTI DELTA<sup>E</sup>

Innovative and digitalized flatbed machines for perfect seams in medium-heavy duty applications

デジタル技術搭載の中厚物用平ベッドミシン



# e-con

e the sewing results are

## WHAT IF TECHNOLOGY ALLOWED US TO ENTER A NEW SUSTAINABLE AND MORE PRODUCTIVE WORLD OF DIGITAL SEWING?

E-CON represents energy EFFICIENT and SUSTAINABLE industrial sewing solutions by Dürkopp Adler, which are successively being added to the product portfolio. State-of-the-art technology ensures that your production process is not only efficient, but also eco-friendly. You can reduce your energy consumption and thus your carbon footprint, while still maintaining highest productivity levels. Invest in a sustainable future with E-CON.

## THE KEY TO A NEW SUSTAINABLE AND MORE PRODUCTIVE WORLD OF DIGITAL SEWING

With the new DELTA e-con, it is possible to save an average of 25%\* of the power consumption compared to similar digital competitor machines, while the sewing results are raised to an even higher level.

## 持続可能で生産的な新しいデジタル縫製の世界に足を踏み入れますか？

E-CONは、デュルコップアドラーが提供するエネルギー効率かつサステナブルな縫製ソリューションの略で、製品ポートフォリオに順次追加されています。最先端技術により、生産工程の効率化だけでなく、環境への配慮も実現します。最高レベルの生産性を維持しながら、エネルギー消費を削減し、CO2排出量を削減します。E-CONで持続可能な未来への投資をしませんか？

## 持続可能で生産性の高い新しいデジタル縫製の世界への鍵

新型DELTA e-conは、他社製デジタルミシンと比較して消費電力を25%\*削減し、縫製結果をより高いレベルに引き上げます。



## REDUCE ENERGY COSTS

through energy efficient sewing solutions

エネルギー効率のある縫製ソリューションによる  
エネルギーコストの削減

## MANUFACTURE MORE SUSTAINABLY

by reducing your carbon footprint

二酸化炭素排出量削減による  
よりサステナブルな生産

## PRODUCE MORE EFFICIENTLY

with reduced cost and enhanced sewing results

コスト削減と縫製結果の向上による  
生産の効率化



# D867 M-TYPE DELTA e-con

## Pioneering technology / 先進テクノロジー



### M-TYPE DELTA e-con – The most innovative and future-oriented platform in the medium-heavy application range

With the fully digitalized and energy efficient M-TYPE DELTA e-con platform Dürkopp Adler sets highest standards in the medium-heavy application range.

The sophisticated sewing kinematics in combination with the programmable setting elements ensure perfect and reproducible sewing results – even in particularly demanding materials. At the same time, the DELTA e-con actively supports the sewing process and makes the production processes much better, faster and more effective.

The modular control concept and flexible interfaces further enable easy connection to Industry 4.0 and Poka Yoke applications and make the DELTA e-con the most sophisticated and advanced sewing system in the industry.

### M-TYPE DELTA e-con – the platform of the future

- Sustainable production due to 25% lower power consumption versus comparable competitor machines\* at highest performance and additional energy savings due to automatic shutdown of drives and lights when the machine is not in use
- Extremely short changeover time to new work tasks due to automatic and individual adjustment of the machine to the user and the next work step
- Guided sewing by the operator for maximum quality of the sewing result and avoidance of rejects
- Increasing the benefits of the machine over time due to new software apps and flexible and quickly expandable hardware
- Significant reduction of machine downtimes as a result of active maintenance and repair support for the technician
- Immediately ready for use in a QONDAC machine network – connect and manage your machines

\* Multiple competitive machines were measured in operation (as of 10/22/2022). Information on the measurement and conditions can be found here: [www.duerkopp-adler.com/e-con/e-ffizienz](http://www.duerkopp-adler.com/e-con/e-ffizienz)

### M-TYPE DELTA e-con – 中厚物分野における最も革新的で未来志向のプラットフォーム

完全にデジタル化され、エネルギー効率に優れたM-TYPE DELTA e-conプラットフォームにより、デュルコップアドラーは中厚物用途の最高基準を打ち立てました。

洗練された縫製運動学とプログラム可能な設定値の組み合わせにより、特に要求の厳しい素材であっても、完璧で再現性の高い縫製結果が得られます。同時に、DELTA e-conは縫製工程を積極的にサポートし、生産工程をより良く、より速く、より効果的にします。

モジュラー制御コンセプトと柔軟なインターフェースは、インダストリー4.0やポカヨケアプリケーションへの容易な接続を可能にし、DELTA e-conを業界で最も洗練された先進的な縫製システムにしています。

### M-TYPE DELTA e-con-未来のプラットフォーム

- 同クラスの他社製品\*と比較して、最高性能時の消費電力を25%削減し、マシンを使用しない時はドライブと照明を自動的にシャットダウンすることで、さらなる省エネを実現します。
- ユーザーと次の作業工程に合わせてマシンが自動で個別に調整されるため、新しい作業への切り替え時間が極めて短いです。
- 縫製ガイドにより、縫い上がりの品質を最大限に高め不良品の発生を防ぎます。
- 新しいソフトウェアと柔軟で迅速な拡張性を持つハードウェアにより、マシンのメリットを長期的に拡大しました。
- 技術者による積極的なメンテナンスと修理サポートにより、マシンのダウンタイムを大幅に削減しました。
- QONDACマシンネットワークですぐに使用できます。

\* 複数の稼働中の競合製品を測定(2022年10月22日現在)。測定に関する情報および条件は、こちらをご覧ください: [www.duerkopp-adler.com/de/e-con/e-ffizienz](http://www.duerkopp-adler.com/de/e-con/e-ffizienz)



# D867 M-TYPE e-con

High performance technology / 高度なパフォーマンス技術

## Your specific advantages of the M-TYPE DELTA e-con D867:

- M-TYPE DELTA e-con with programmable setting elements for reproducible sewing results
- 9 subclasses (single and twin needle versions) each also as long-arm versions with a clearance of 700 or 1,000 mm with application-specific hook sizes (XL or XXL) and thread trimming systems (standard thread trimmer, short thread trimmer or long thread trimmer)
- Automatic energy saving mode
- Integrated sewing drive with network capable "DAC flex control" incl. operating panel Commander Delta ensures optimum functionality and maximum ease of use for "Industry 4.0 applications"
- Machine-specific software with intuitive user interface for convenient administration of sewing parameters
- 999 storage locations for machine settings (setup) or complex seam programs with 30 seams or sections max
- Graphical visualisation of the process progress within the seam programs
- Programmable setting elements for stitch length adjustment, sewing foot stroke, sewing foot pressure and sewing foot lifting height and needle thread tension by means of integrated stepper motor
- Integrated material thickness detection (MTD) for optimization of sewing parameters during the sewing process
- Optimised working area due to enlarged clearance of 350 / 700 / 1,000 mm x 128 mm
- Enlarged bobbin capacity due to XL hook (Ø 28 mm) and XXL hook (Ø 32 mm)
- Reproducible handling due to electronically driven, programmable edge guides (optional)
- Perfect quality thanks to optional function "Neat Seam Beginning" (NSB)
- Prevention of rejects by optional function "Skip Stitch Detection" (SSD)
- Easy and precise needle positioning due to electronical handwheel (scroll wheel)
- Improved sewing results due to new sewing kinematics, especially for thinner sewing materials
- No compressed air required (except the use of additional equipment like needle cooling or remaining thread monitor)

## M-TYPE DELTA e-con D867のメリット:

- M-TYPE DELTA e-conはプログラム可能な設定値により、再現性の高い縫製結果を実現します。
- 9つのサブクラス（一本針と二本針）、700mmまたは1000mmのロングアーム仕様、用途に合わせた釜サイズ（XLまたはXXL）、糸切りシステム（標準糸切り、短糸切り、長糸切り）。
- 自動省エネモード
- ネットワーク対応「DACフレックスコントロール」搭載の内蔵ドライブ（操作パネル「コマンダーデルタ」を含む）により、「インダストリー4.0」に最適な機能性と最大限の使いやすさを実現します。
- 直感的なユーザーインターフェイスを備えた専用ソフトウェアにより、縫製パラメーターの便利な管理を実現します。
- ミシン設定（セットアップ）または最大30シームまたはセクションの複雑なシームプログラムのための999の保存場所
- シームプログラム内の工程をグラフィック表示
- ステップモーターによる縫いピッチ調整、押えのストローク、押え圧力、押え上げ高さ、上糸調子など、プログラム可能な設定要素
- 内蔵された素材厚検出機能（MTD）により、縫製工程中のパラメーターを最適化
- 350/700/1,000mm x 128mmに拡大されたクリアランスによる作業エリアの最適化
- XL釜（Ø28mm）とXXL釜（Ø32mm）によるボビン容量の拡大
- プログラム可能な電子駆動式エッジガイド（オプション）による再現性の高いハンドリング
- NSB（ニートシームビギニング、オプション）による完璧な品質。
- SSD（目飛び検知、オプション）による不良品の防止
- 電子プーリー（ジョグダイヤル）による簡単に正確な針位置決め
- 新しい縫製運動学による縫製結果の向上、特に薄物縫製に最適
- 圧縮エア不要（ニードルクーラーや残糸モニターなどの追加装備を除く）



# D867 M-TYPE e-con

## High performance technology / 高度なパフォーマンス技術

### Automatic Material Thickness Detection (MTD)

All subclasses of the D867 are equipped as standard with a device for measuring the material thickness underneath the sewing feet. With this measured value, essential sewing parameters such as thread tension, stitch length, sewing foot stroke, sewing foot pressure and sewing speed can be actively influenced during the sewing process in order to optimally adapt the sewing result to the requirements. The results are impressive:

- No stitch length shortening with increasing material thickness during the sewing process
- Optimum adjustment of the needle thread tension while simultaneously reducing the sewing speed and increasing the sewing foot stroke when overstitching cross seams
- Optimization of sewing foot pressure and sewing speed for each application

### 自動材料厚み検出 (MTD)

D867のすべてのサブクラスには、素材の厚みを測定する装置が標準装備されています。この測定値により、糸調子、縫いピッチ、押えのストローク、押え圧力、縫製速度などの重要な縫製パラメータを縫製工程中に最適に調整することができます。その結果は素晴らしいものです：

- 縫製工程で素材が厚くなっても縫い目の長さが短くなりません。
- 糸調子を最適に調整すると同時に、縫製速度を下げ、クロスシームを縫う際の押えのストロークを増加させます。
- 用途に合わせた押え圧力と縫製速度の最適化

### Examples of the excellent equipment features:

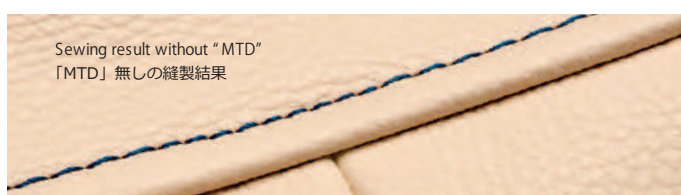
- The optimised thread tension concept (controlled by a stepper motor)
- Improved climbing behaviour
- Adaptation of the sewing kinematics for a wide variety of materials
- "Electronic handwheel"
- Motor driven bobbin winder
- Integrated keypad with two favourite keys
- Optional thread nipper
- Integrated dimmable LED-underarm and sewing light enables optimum illumination of the whole sewing area

### 優れた設備機能の例

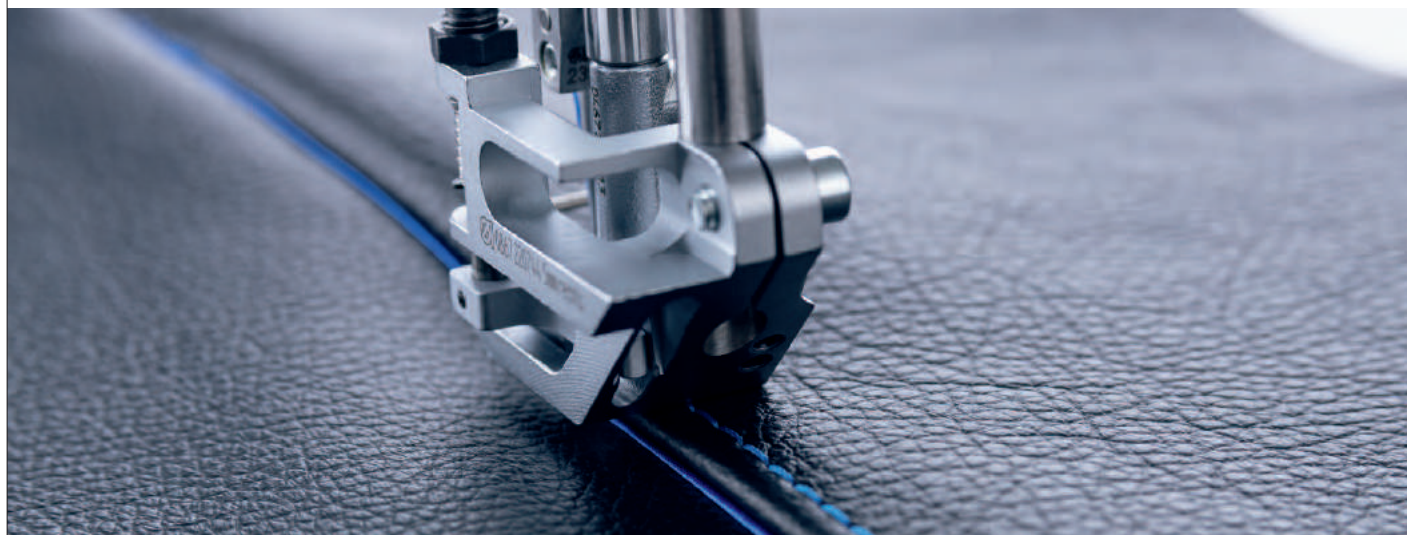
- 最適化された糸調子 (ステップモーター制御)
- 改良された上昇運動
- 多種多様な素材に対応する縫製運動特性
- 電子ブーリー
- モーター駆動ボビンワインダー
- 2つのお気に入りキーを備えたキーパッド
- オプションのスレッドニッパー
- 調光可能なLED照明ライトをアーム下と縫製エリアに内蔵



Sewing result without "MTD"  
「MTD」無しの縫製結果



Sewing result with "MTD"  
「MTD」ありの縫製結果



# D867 M-TYPE e-con

## Program control, operating panel / プログラム制御、操作パネル



### Program control with operating panel "Commander Delta"

In order to exploit the enormous potential of an M-TYPE DELTA e-con for specific applications, intuitive operation is essential. The new "Commander" operating panel was designed precisely for this requirement. The modern user interface of the 7" touch-screen operating panel, with freely positionable functional tiles, enables a customer-specific adjustment of the main screen in manual mode as well as in automatic mode. In addition to a powerful programming tool, the "Commander Delta" has an extensive authorization management system for registered operators. Displaying PDF files such as work plans or operating instructions, playing video sequences (tutorials) as well as a "Maintenance Management System" are further strengths of "Commander Delta".

### 操作パネル "コマンドーデルタ" によるプログラム制御

M-TYPE DELTA e-conの可能性を最大限に引き出すには、直感的な操作が不可欠です。新しい操作パネル「コマンドー」は、この要求に応えるために設計されました。7インチタッチスクリーン操作パネルの現代的なユーザーインターフェースは、自由に配置可能な機能タイルを備え、マニュアルモードでもオートマチックモードでも、メインスクリーンをお客様に合わせて調整することができます。強力なプログラミングツールに加え、「コマンドーデルタ」は、登録されたオペレーターのための広範な権限管理システムを備えています。作業計画書や操作説明書などのPDFファイルの表示、ビデオ（チュートリアル）の再生、メンテナンス管理システムは、「コマンドーデルタ」のさらなる強みです。

### Main screen "Manual mode"

Pictogram-oriented function tiles allow easy setting of the relevant machine functions. Multi-function tiles allow not only the activation of a function but also the simultaneous adjustment of the corresponding parameter values.

### メイン画面「マニュアルモード」

ピクトグラムの機能タイルにより、関連する機能を簡単に設定することができます。マルチファンクションタイルでは、ファンクションの起動だけでなく、対応するパラメーターの同時調整も可能です。

### Custom Main Displays

The main screens of both sewing modes can be configured to customer specifications. By simply adding or removing tiles, the range of functions is adapted to individual requirements.

### カスタムメイン画面

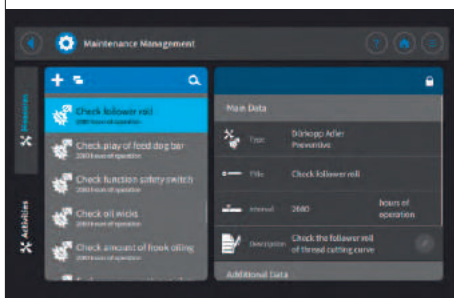
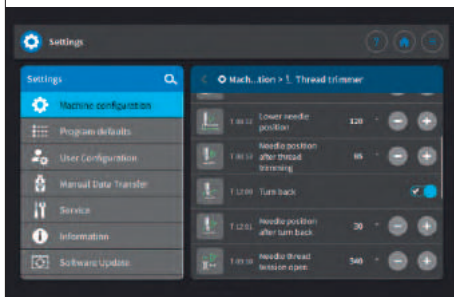
どちらの縫製モードのメイン画面も、お客様の仕様に合わせて設定することができます。タイルを追加または削除するだけで、機能の範囲を個々の要件に適合させることができます。

### Parameter settings (eg. thread trimmer)

All parameters can be conveniently adjusted on the screen. Meaningful pictograms of all functions significantly facilitate the identification of the required parameters.

### パラメーター設定（糸切りなど）

すべてのパラメーターは画面上で簡単に調整できます。すべての機能には意味のあるピクトグラムが表示され、必要なパラメーターの識別を容易にします。



# Digitization and Networking / デジタル化とネットワーク

## Digitized sewing production becomes reality

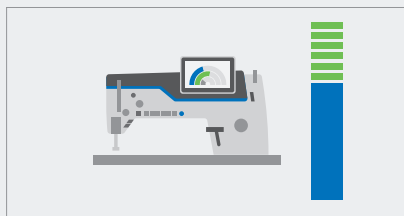
With QONDAC Dürkopp Adler offers innovative networking solutions for the digital age in the textile industry. The product range includes software modules that make it possible to obtain valuable insights into machine and production data and to carry out corresponding analyses and optimizations. Thus, it is possible to upgrade the D867 to a fully networked production system via integrated interfaces using QONDAC.

## 縫製生産のデジタル化が現実

デュルコップアドラーは、QONDACによりテキスタイル業界のデジタル時代に対応した革新的なネットワークソリューションを提供します。この製品群にはソフトウェアモジュールが含まれており、ミシンおよび生産データの貴重な情報を入力し、分析と最適化を実行することが可能です。D867は、QONDACの統合インターフェースにより、完全にネットワーク化された生産システムにアップグレードすることが可能です。

### Increase productivity

- Configure your machines automatically by means of workstep-specific sewing programs
- Motivate your employees by displaying target / cycle times as well as performance, quality and availability targets directly at the workplace
- Recognize bottlenecks immediately

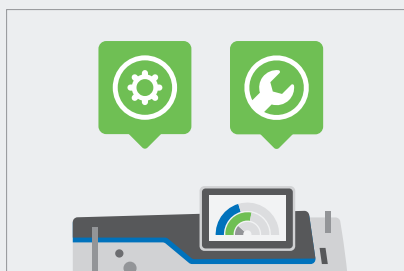


### 生産性の向上

- 作業工程に特化した縫製プログラムにより、ミシンを自動的に設定します。
- 目標/サイクルタイム、パフォーマンス、品質、稼働率の目標を職場に直接表示することで、従業員のモチベーションを高めます。
- ボトルネックを即座に認識

### Increase availability

- Reduce machine downtime through faster troubleshooting
- Significantly reduce setup times by distributing settings from one machine to another
- Reduction of service times through centrally provided machine updates
- Overview of real-time machine status of your production

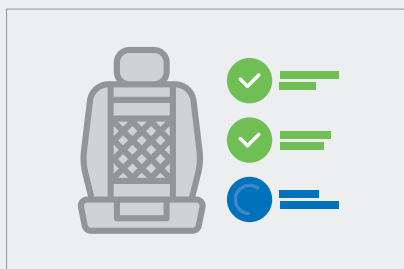


### 可用性の向上

- 迅速なトラブルシューティングによる機械のダウンタイムの削減
- ミシンから別のミシンへ設定を分散することで、セットアップ時間を大幅に短縮
- 機械のアップデートを一元管理することによるサービス時間の短縮
- リアルタイムで機械の状態を把握

### Improve quality

- Guide your operators by providing workstations and individual tips/media directly at the workstation
- Prevent unwanted changes in sewing parameters
- Ensure that the sewing parameters in your production facilities are in accordance with the predefined settings from your product development



### 品質の向上

- ワークステーションと個別のヒント/メディアを作業ステーションに直接提供することで、オペレーターをガイドします。
- 縫製パラメーターの不要な変更を防ぎます。
- 生産設備の縫製パラメータが、製品開発で事前に設定された通りになっていることを確認します。

### Available Software modules:

**QONDAC Machine Control** – offers functions for recording and displaying machine data such as status, capacity utilization, seam data, parts produced and production errors.

**QONDAC Guided Working** – offers functions for job planning and control. Detailed information is shown to the machine operator about the order, the production progress and the work steps, in text form and as different media.

**QONDAC Service Call** – contains functions that enable machine operators to inform responsible staff about problems or malfunctions of any kind.

**QONDAC API** – collected data can also be passed on to ERP or MES system software, e.g. for self-created dashboards.

### 利用可能なソフトウェアモジュール

**QONDACマシンコントロール** - ステータス、稼働率、シームデータ、生産部品、生産エラーなどのマシンデータを記録・表示する機能を提供します。

**QONDACガイドワーキング** - 作業計画と制御のための機能。オーダー、生産進捗状況、作業ステップに関する情報が、テキスト形式やさまざまなメディアで機械オペレーターに表示されます。

**QONDACサービスコール** - 機械オペレーターが、あらゆる種類の問題や故障を担当スタッフに知らせるための機能が含まれています。

**QONDAC API** - 収集したデータは、ERPやMESシステムソフトウェアに渡すこともできます。



For more information on networking with QONDAC.  
Für weitere Informationen zur Vernetzung mit QONDAC.



# D867 M-TYPE DELTA e-con

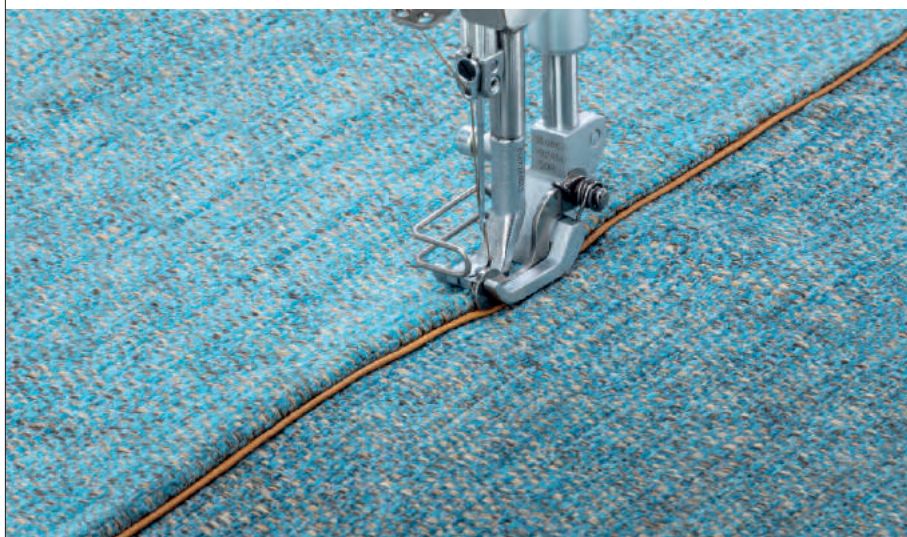
## Applications / アプリケーション



### D867-190942(-70/-100)-01

The home upholstery sector with its high demand on the flexibility of the operating means is predestined for the use of the M-TYPE DELTA e-con as single or twin needle – or even as longarm version with 700 or 1.000 mm clearance. Programs for the most different materials and applications reduce set-up times and increase effectivity.

M-TYPE DELTA e-conは、1本針、2本針、さらには700mmまたは1,000mmのクリアランスを持つロングアームとしても使用できます。さまざまな素材や用途に対応するプログラムにより、セットアップ時間を短縮し、作業効率を高めます。



### D867-190929(-70/-100)-01

The D867-190929-01 is the ideal operating means for leather goods – the long thread trimmer leaves sufficiently long thread ends to ensure that the remaining threads on the material are safely glued. Optional, motor-driven and programmable edge guides increase process reliability.

D867-190929-01は皮革製品に理想的な操作手段です。ロングスレッドトリマーは糸端を十分に長く残し、素材に残った糸を安全に接着します。オプションのモーター駆動およびプログラム可能なエッジガイドは、工程の信頼性を高めます。



Menu Parameter	
0.0.00	Cap 0.0
0.0.01	Cap-2nd pass 40.0
0.0.02	Integral Edge Guide 3.0
0.0.03	Height of Edge Guide (2nd adjust) 12.0





# D867 M-TYPE DELTA e-con Applications / アプリケーション

## D867-190942-70(-100)-01

Due to their large clearance of 700 or even 1,000 mm, the long-arm machines allow unhindered execution of reproducible topstitching operations on large-area upholstery parts. The integrated material thickness detection (MTD) for optimizing the sewing parameters during the sewing process automatically ensures a consistent seam pattern when overstretching cross seams or changing material thicknesses.

700mm、あるいは1,000mmという大きなクリアランスにより、ロングアームミシンは家具関係などの大きなパーツでも再現性の高いトップステッチ加工を可能にします。縫製工程で縫製パラメーターを最適化するための素材厚検出機能 (MTD) が内蔵されているため、縫い合わせ部の縫製、素材厚を変更したりしても、縫い目パターンが自動的に一定に保たれます。



## D867-290942(-70/-100)-01

The twin needle version with integrated seam center guide guarantees a perfect sewing result that can be reproduced by seam programs, especially for contrasting decorative seams on padded leather upholstery in the home and car upholstery sector.

シームセンターガイド内蔵の二本針バージョンは、シームプログラムで再現可能な完璧な縫い上がりを保証します。特に、家具およびカーシートで、パッド入り革張り生地のコントラスト装飾縫い目に最適です。



# D867 M-TYPE DELTA e-con

## Applications / アプリケーション



### D867-190922-01

Attaching Velcro fasteners to carrying straps – stored seam programs with defined sewing stops guarantee optimum seam quality and facilitate the material handling.

マジックテープ(ベルクロファスナー)をキャリーストラップに装着 – パターン設定したシームプログラムを保存することで、最適な縫製品質を保証し、材料の取り扱いを容易にします。



### D867-290945-01 / D867-190945-01

Decorative topstitching of a door panel or attaching of PVC profiles with the automotive subclasses – complex seam programs with optimum sewing parameters in every seam section guarantee excellent sewing results with short remaining thread ends (standard short thread trimmer) and neat seam beginning (if using the optional "NSB" device) when processing different material combinations.

自動車用途のサブクラスによる、ドアパネルのトップステッチ、またはPVCフレームの取り付け – すべてのシームセクションで最適な縫製パラメーターを備えた複雑な縫い目プログラムが、異なる素材の組み合わせでも、短い残糸(標準の残短糸切り)ときれいな縫い始め(オプションのNSBを使用した場合)で優れた縫製結果を保証します。



# D867 M-TYPE DELTA e-con Applications / アプリケーション

## D867-290942-70(-100)-01

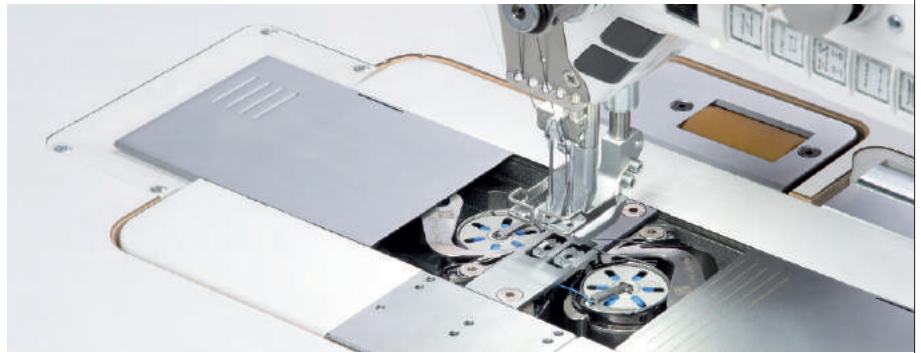
The significant reduction of set-up times by calling up saved machine settings or complex seam programs with always reproducible sewing results increase effectivity and quality within the production process. Oversized XXL vertical hooks ( $\varnothing$  32 mm) considerably reduce the number of bobbin changes. The recess in the table top facilitates access for maintenance work and bobbin changes on twin-needle machines by simply moving the hook cover.

保存されたマシン設定や複雑なシームプログラムを呼び出すことで、セットアップ時間を大幅に短縮し、常に再現性のある縫い上がりを実現します。XXL釜( $\varnothing$ 32mm)は、ボビン交換の回数を大幅に削減します。天板のくぼみにより、釜カバーを動かすだけで、メンテナンス作業や二本針ミシンのボビン交換が簡単に行えます。

## D867-290942-70(-100)-01

The extra large clearance and the slim sewing head facilitate the handling of large-area workpieces like awning panels or tarpaulins. The stepper motor-controlled puller with driven top and bottom feed roll for either intermittent or continuous puller transport ensures perfect material transport for transport-critical and large-area sewing material.

大きなクリアランスとスリムなソーイングヘッドにより、オーニングパネルや防水シートのような大面積のワークのハンドリングが容易になります。ステップモーター制御の上下送りローラー付きプラーは、断続的または連続的な送りが可能なため、送りが重要な大面積の縫製物に最適です。



# D867 M-TYPE DELTA e-con

## Poka Yoke functionalities / ポカヨケ機能

### M-TYPE DELTA e-con – A selection of add-on equipment with "Poka Yoke" functionalities

The high degree of digitization and the large number of interfaces enable the M-TYPE DELTA e-con to significantly increase process reliability, quality and production output by avoiding errors using "Poka Yoke" additional equipment.

Thanks to a wide range of possible extensions to the M-TYPE DELTA series, specific operations can be optimized in a targeted manner. "Poka Yoke" functionalities significantly increase process reliability and output through error prevention and reduction of set-up times.

- ❶ Sensors of the function module "Skip Stitch Detection" (SSD) check each individual stitch in the sewing process – failed stitches within the seam are detected immediately and lead to an instant sewing stop
- ❷ Stepper motor-controlled puller with driven top and bottom feed roll for either intermittent or continuous puller transport
- ❸ Scanner for bobbin identification
- ❹ Scanner for thread identification
- ❺ Housed reel stand with stationary scanners for sewing thread identification
- ❻ Hand scanner for selecting and activating sewing programs
- ❼ The optional function "Neat Seam Beginning" (NSB) allows an optically perfect seam beginning with minimized thread quantity on the underside of the workpiece
- ❽ Programmable height-adjustable work tables provide an ergonomic and individual working position. After logging in, the table moves to the preprogrammed height (e.g. sitting position, standing position or alternative position).
- ❾ Electrically driven edge guide (1-axis, horizontal) enables automatic approach of individually programmable edge distances in each seam segment
- ❿ Electrically driven programmable edge guide (2-axis, horizontal and vertical)

### M-TYPE DELTA e-con - 「ポカヨケ」機能付き追加装備

高度なデジタル化と豊富なインターフェースにより、M-TYPE DELTA e-conは「ポカヨケ」追加装備を使用してエラーを回避し、プロセスの信頼性、品質、生産量を大幅に向上させます。

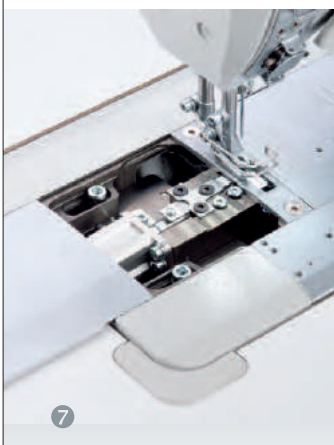
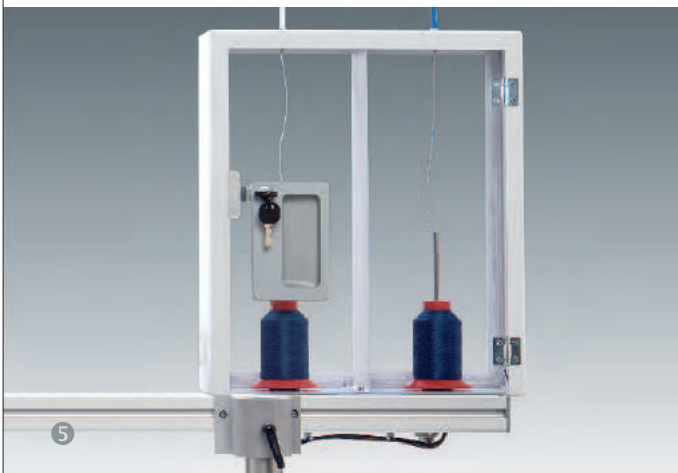
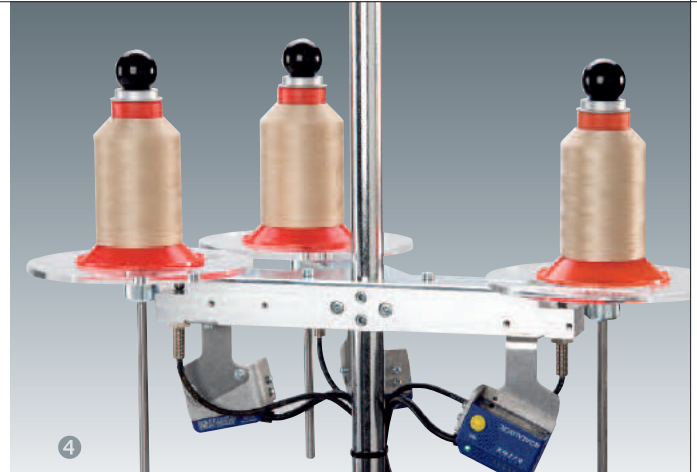
M-TYPE DELTAシリーズの幅広い拡張性により、特定のオペレーションを目標に合わせて最適化することができます。「ポカヨケ」機能により、エラー防止とセットアップ時間の短縮により、工程の信頼性と生産量が大幅に向上します。

- ❶ 「目飛び検出(SSD)」センサーが縫い目の一つ一つをチェック。
- ❷ ステップモーターで制御され、上下の送りローラーを駆動するプーラー。
- ❸ ボビン識別用スキャナー
- ❹ 糸識別用スキャナー
- ❺ 縫製糸識別用固定スキャナー付き密閉スプールスタンド
- ❻ 縫製プログラムの選択と起動用ハンドスキャナー
- ❼ オプション「ニートシームビギニング(NSB)」は、縫い始めの糸量を最小限に抑え、視覚的に完璧な縫い始めを保証します。
- ❽ プログラム可能な高さ可変式作業テーブルにより、人間工学に基づいたカスタマイズされた作業姿勢が保証されます。ログイン後、テーブルはあらかじめプログラムされた高さに移動します(例：座位、立位、代替位置)。
- ❾ 電気駆動式エッジガイド(1軸、水平)により、各セグメントでプログラム可能なエッジ距離を自動でアプローチ
- ❿ プログラム可能な電動エッジガイド(2軸、水平・垂直)



# D867 M-TYPE DELTA e-con

Poka Yoke functionalities / ポカヨケ機能



# D867 M-TYPE DELTA e-con

## High performance subclasses / 高度なパフォーマンスのサブクラス

### Construction lengths D867

The D867 flatbed machines are available in the standard length (350 mm clearance), as a long arm version with 700 mm clearance and also - as a special length - with 1,000 mm clearance.

**D867-190922(-70/-100)-01** - Single needle flat bed machine, equipped with XL hook (Ø 28 mm), standard thread trimmer with a remaining thread length of approx. 15 mm; typical field of application: Reproducible assembly and top-stitching seams for medium-weight applications

**D867-190925(-70/-100)-01** - Single needle flat bed machine, equipped with XL hook (Ø 28 mm), short thread trimmer with a remaining thread length of approx. 5 mm only; typical field of application: Reproducible assembly and topstitching seams in the automotive sector

**D867-190929(-70/-100)-01** - Single needle flat bed machine, equipped with XL hook (Ø 28 mm), long thread trimmer with a remaining thread length of approx. 32 mm; typical field of application: Reproducible assembly and topstitching seams in leather goods

**D867-190942-01(-70/-100)-01** - Single needle flat bed machine, equipped with XXL hook (Ø 32 mm), standard thread trimmer with a remaining thread length of approx. 15 mm; typical field of application: Reproducible assembly and topstitching seams in the field of home upholstery

**D867-190945(-70/-100)-01** - Single needle flat bed machine, equipped with XXL hook (Ø 32 mm), short thread trimmer with a remaining thread length of approx. 5 mm only; typical field of application: Reproducible assembly and topstitching seams in the automotive sector

**D867-290922(-70/-100)-01** - Twin needle flat bed machine, equipped with XL hooks (Ø 28 mm), standard thread trimmer with a remaining thread length of approx. 15 mm; typical field of application: Reproducible topstitching seams for medium-weight applications

**D867-290925-01** - Twin needle flat bed machine, equipped with XL hooks (Ø 28 mm), short thread trimmer with a remaining thread length of approx. 5 mm only; typical field of application: Reproducible topstitching seams in the automotive sector

**D867-290942(-70/-100)-01** - Twin needle flat bed machine, equipped with XXL hooks (Ø 32 mm), standard thread trimmer with a remaining thread length of approx. 15 mm; typical field of application: Reproducible assembly and topstitching seams in the field of home upholstery and Technical Textiles

**D867-290945-01(-70/-100)-01** - Twin needle flat bed machine, equipped with XXL hooks (Ø 32 mm), short thread trimmer with a remaining thread length of approx. 5 mm only; typical field of application: Reproducible top-stitching seams in the automotive sector

### D867の長さ

D867は標準長さ(クリアランス350mm)、ロングアーム仕様(クリアランス700mm)、特別長さ(クリアランス1,000mm)があります。

**D867-190922(-70/-100)-01** - 1本針平ベッドマシン、XL釜(Ø28 mm)、標準糸切り装置(残糸量約15 mm)装備：中厚物の再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-190925(-70/-100)-01** - 1本針平ベッドマシン、X釜(Ø 8 mm)、残糸量約5 mmの残短糸切りマシン装備、主な用途：自動車業界での再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-190929(-70/-100)-01** - 1本針平ベッドマシン、XL釜(Ø28 mm)、残糸量約32 mmの残短糸切り装置、主な用途：自動車業界における再現性の高い工程とトップステッチ、皮革製品の再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-190942-01(-70/-100)-01** - 1本針平ベッドマシン、XXL釜(Ø32 mm)、標準糸切り(残糸量約15 mm)：家具分野での再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-190945(-70/-100)-01** - 1本針平ベッドマシン、XXL釜(Ø32 mm)、残糸量約5 mmの残短糸切り装置、主な用途：自動車業界での再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-290922(-70/-100)-01** - 2本針平ベッドマシン、XL釜(Ø28mm)、標準糸切り(残糸量約15 mm)、主な用途：中厚物で再現性の高いトップステッチ

**D867-290925-01** - 2本針平ベッドマシン、XL釜(Ø28mm)、残短糸切り(残糸量約5 mm)：自動車業界における再現性の高い工程

**D867-290942(-70/-100)-01** - 2本針平ベッドマシン、XXL釜(Ø32mm)、標準糸切り(残糸量約15 mm)、主な用途：自動車業界における再現性の高い縫い目、家具関係およびテクニカルテキスタイル分野での再現性の高い工程とトップステッチ

**D867-290945-01(-70/-100)-01** - 2本針平ベッドマシン、XXL釜(Ø32mm)、残糸量約5 mmの残短糸切り、主な用途：自動車業界におけるトップステッチの再現



クリアランス350mm  
Clearance 350 mm

クリアランス700mm  
Clearance 700 mm

クリアランス1,000mm  
Clearance 1,000 mm

# D867 M-TYPE DELTA e-con

## The technical data / テクニカルデータ



			Material	Single needle	Twin needle, needle clearance	Lockstitch	Vertical hook, large (XL)	Vertical hook, extra large (XXL)	Bottom feed, needle feed and alternating feed	Thread trimmer automatic	Thread nipper for neat seam beginning on the upper side	NSB "Neat Seam Beginning" by reduced needle thread on the bottom side
	縫いピッチ	針/分	素材	1本針	2本針、針幅	本縫い	水平釜、XL	水平釜、XXL	総合送り	自動糸切り	NSB用糸掴み	NSB-ニートシームピギニング
	[mm]max.	[min <sup>-1</sup> ]max.**			[mm]max.		Φ28mm	Φ32mm		[mm]max.****		
D867-190922(-70/-100)-01	12	4000/3000***	M/MS	●		●	●		●	~ 15 mm	○	
D867-190925(-70/-100)-01	12	4000/3000***	M/MS	●		●	●		●	~ 5 mm	●	○
D867-190929(-70/-100)-01	12	4000/3000***	M/MS	●		●	●		●	~ 32 mm		
D867-190942(-70/-100)-01	12	3500/3000***	M/MS	●		●		●	●	~ 15 mm	○	
D867-190945(-70/-100)-01	12	3500/3000***	M/MS	●		●		●	●	~ 5 mm	●	○
D867-290922(-70/-100)-01	12	3500/2500***	M/MS		● 3 - 50	●	●		●	~ 15 mm	○	
D867-290925-01	12	3500	M/MS		● 3 - 50	●	●		●	~ 5 mm	●	
D867-290942(-70/-100)-01	12	3500/2500***	M/MS		● 3 - 50	●		●	●	~ 15 mm	○	
D867-290945(-70/-100)-01	12	3500/2500***	M/MS		● 3 - 50	●		●	●	~ 5 mm	●	

- = Standard equipment / 標準装備 ● 0 = Optional equipment / オプション装備 ● M = Medium weight material / 中厚物 ● MS = Medium weight to heavy weight material / 中〜厚物
- \* = Sewing equipments available up to a stitch length of 9 mm max / 縫いピッチ最大9mmまでのゲージ
- \*\* = The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length / 最大ステッチ数は選択しているストローク高さで縫いピッチによる
- \*\*\* = Longarm machines (-70-01/-100-01) / ロングアーム仕様 (-70-01/-100-01) ● \*\*\*\* = Approximately remaining thread length [mm] / 残糸量 [mm]
- \*\*\*\* = Depending on subclass / サブクラスによる

	Sensors of the function module "Skip Stitch Detection" (SSD) check each individual stitch in the sewing process	Automatic material thickness detection (MTD)	Stepper motor driven, programmable thread tension	Stepper motor driven stitch length adjustment with simultaneous speed limitation according to the feeding length	Stepper motor driven foot stroke and quick stroke adjustment with simultaneous speed limitation according to the stroke height	Stepper motor driven sewing foot lift and sewing foot pressure	Storage locations for setups/seam programs	Individual programmable complex seam sections
	機能モジュール「目飛び検知(SSD)」のセンサーが、縫製工程における個々のステッチをチェックします	自動素材厚検知 (MTD)	ステップモーター駆動、プログラムミニング式糸調子	ステップモーター駆動による縫いピッチ調節と、送り長さによる速度制限を同時に実現	ステップモーター駆動によるフットストロークと、ストローク高さに応じた速度制限を同時に行うクイックストローク調整	ステップモーター駆動による押え上げと押え圧力	設定/シームプログラムの保管場所	プログラム可能な複雑なシームセクション
D867-01	○	●	●	●	●	●	max. 999	max. 30

	Stroke of the alternating sewing feet	Electronical needle positioning	Stepper motor driven electronical backtack	Motor driven bobbin winder	Maintenance indicator	Underarm LED lighting with dimmer	Integrated LED sewing light with dimmer	Program control, operating panel "Commander Delta"	A = Clearance when sewing B = Clearance when lifting	Needle system	Needle size	Synthetic / Core thread
	送り交互量	針位置	ステップモーター駆動返し縫い	ボビンワインダー	メンテナンスインジケーター	調光式アームLED	調光式縫製ライト	操作パネル "Commander Delta"	A=縫製時 B=上昇時	針	針サイズ	糸
	[mm]max.								A[mm] B[mm]		[Nm]	[Tkt] max.
D867-190922(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3 - 10/3
D867-190925(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 18	134-35	90-160	80/3 - 15/3
D867-190929(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3 - 10/3
D867-190942(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3 - 10/3
D867-190945(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 18	134-35	90-160	80/3 - 15/3
D867-290922(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3 - 10/3
D867-290925-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 18	134-35	90-160	80/3 - 15/3
D867-290942(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 20	134-35	90-180	80/3 - 10/3
D867-290945(-70/-100)-01	9	●	○	●	●	●	●	●	10 18	134-35	90-160	80/3 - 15/3

	Nominal voltage	Rated power	Weight sewing head****	Dimensions (Length, Width, Height)****		With built-in; Clearance****
	定格電圧 [V], [Hz]	定格電源 [W]	ヘッド重量**** [Kg]	寸法**** [mm] max.		クリアランス、内蔵モーター付****
						C [mm] D [mm]
D867-01	1x230V, 50/60 Hz	375	56 - 58 / 104 - 106*** / 118 - 120***	1,060 / 1,600 / 1,900 600 1,700	●	350 / 700 / 1,000 128

**DÜRKOPP ADLER GMBH**

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)


[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)



For further informations on M-TYPE DELTA e-con  
Für weitere Informationen zur M-TYPE DELTA e-con

M-TYPE DELTA e-con – a brand of Dürkopp Adler GMBH

QONDAC – a brand of Dürkopp Adler GMBH

 **株式会社 ベビーロック** 産業機械事業部

本社 / 〒102-0073 東京都千代田区九段北1-11-1

大阪 / 〒536-0022 大阪府大阪市城東区永田2-11-7

福岡 / 〒839-0841 福岡県久留米市御井旗崎1-6-15

TEL : 03-3265-3541

TEL : 06-6967-3400

TEL : 0942-44-7921



**BLUECOMPETENCE**  
Alliance Member

Partner of the Engineering Industry  
Sustainability Initiative